

Hi HAVIA UNA VEGADA

...

Guía de Lectura





Hi
Havia
una
vegada





ronuncieu en veu alta i ben a poc a poc “hi havia una vegada ...” i observeu com alguna cosa passa al vostre entorn. El temps sembla aturar-se i tots aquells --petits i grans-- que estiguin a prop vostre, us miraran amb cara de voler-ne més.

“**Hi havia una vegada ...**” és una clau capaç d'obrir coves plenes de tresors, cofres amagats sota el mar, portes secretes de castells infranquejables ... però “**Hi havia una vegada ...**” és sobretot una porta oberta a la imaginació.

Més enllà dels primers llibres pensats per als més petits de casa: llibres amb ritme, cantarelles, imatjaris o primeres descobertes, aquesta vegada el Nascuts per Llegir vol posar èmfasi a la importància d'explicar històries.

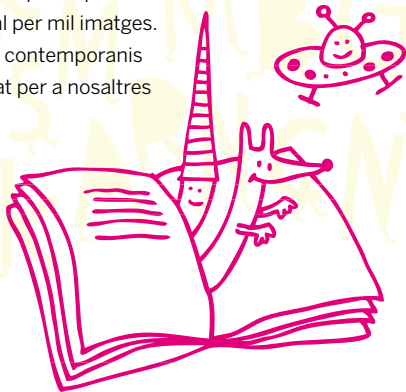
Els infants necessiten els contes per posar ordre al seu caos de sensacions i emocions. Dins el seu desordre intern, les històries posen nom a tot allò que senten i sobretot, els ajuden a estructurar el seu món segons les lleis de causa i efecte. De fet, si ens fixem en l'estructura de les veritables narracions: el plantejament, el nus i el desenllaç, no deixa de ser la mateixa estructura que marca totes les accions del nostre dia a dia.

Pel què fa a les edats, no us hi capfiqueu en excés: regalar un recull de contes a uns pares novells és oferir-los una font inesgotable d'idees per alimentar la imaginació dels seus fills. Cada família trobarà el millor moment i la manera de servir aquest deliciós plat.

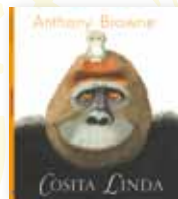
Expliqueu contes als vostres infants, tradicionals i d'autor, i penseu que com diu Sara Cone Bryant: **“Per a l'infant, com per al somniador, tot és possible”**.

ÀLBUMS i CONTES IL·LUSTRATS

Diuen que una imatge val per mil paraules però amb aquests àlbums que us presentem, una paraula val per mil imatges. Els seus autors són contemporanis i han escrit i il·lustrat per a nosaltres contes que conviden a ser narrats i deixen que cada nen/a pugui escoltar, mirar i imaginar a partir de les històries que ens desvetllen.



BEDFORD, David. *Els cocodrils imita mones.* Il. Emily Bolam. Barcelona [etc.]: Ekaré, 2006



BLAKE, Stephanie. *Superconill.* Barcelona: Corimbo, 2006. Edició en català i castellà.

BROWNE, Anthony. *Cosita linda.* México: FCE, 2008

BRUNO, Pep. *Pétala.* Idea i il. Luciano Lozano. Pontevedra: OQO, 2008. (Colección Q)





CHAUNDLER, Rachel. *Gertrudis l'estruc*. Il. Bernardo Carvalho. Pontevedra: OQO, 2007. (Contes a cau d'orella). *Edició en català i castellà*

DONNIO, Sylviane. *iMe comería un niño!* Il. Do-rothée de Monfreid. Madrid: Alfaguara [etc.], 2004. (Infantil Alfaguara)

DUNBAR, Polly. *Pingüí*. Barcelona: Serres/RBA, 2008. *Edició en català i castellà*



DURAN, Teresa. *Mares a l'engròs*. Il. Quelot. Barcelona: La Galera, 2006. *Edició en català i castellà*

FINN, Isobel. *La Marieta mandrosa*. Il. Jack Tickle. Barcelona: Zendrera Zariquiey, 2001. *Edició en català i castellà*



GAY, Michel. *La provisió de petons de la Zea*. Sant Joan Despí: Corimbo, 2008



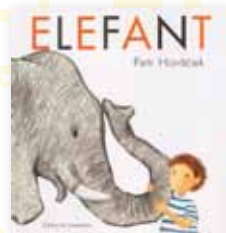
GENECHTEN, Guido van. *Quico*. Barcelona: Cruïlla, 2000

HORÁČEK, Petr. *Una casa a la mida*. Barcelona: Joven-tut, 2007. *Edició en català i castellà*

HORÁČEK, Petr. *Elefant*. Barcelona: Joventut, 2009. *Edició en català i castellà*

HOVE, Yaël Vent des. *I per quèèè?* Barcelona: Joventut, 2005. *Edició en català i castellà*

KOOPMANS, Loek. *Em feu un lloc?* Barcelona: ING, 2003. *Edició en català i castellà*





LIONNI, Leo. *Neda-que-neda.*

Sevilla: Kalandraka, 2007.

Edició en català i castellà

MANUSHKIN, Fran. *Bebè, surt.* Barcelona: R que R, 2002.

Edició en català i castellà

ORAL, Feridun. *La poma vermella.* Barcelona: Joventut, 2009. *Edició en català i castellà*

PACOVSKÀ, Kveta. *El pequeño rey de las flores.* Madrid: Kókinos, 2009



PFISTER, Marcus. *El peix irisat.*

Barcelona: Beascoa, 2006.

Edició en català i castellà

PHILLIPS, Trish. *El gran ós que es va empassar una mosca.* Barcelona: Combel, 2007. (Llibre del mos).

Edició en català i castellà

RODDIE, Shen. *Surt de la closca, pollet! II.* Frances Cony. Madrid: Artime, 2006. *Edició en català i castellà*



SCUDERI, Lucia. *El que el llop li explica a la lluna.* Barcelona: Joventut, 2002. *Edició en català i castellà*

SERVANT, Stéphane.



El retall. II. Cécile Bonbon. Barcelona: Intermón Oxfam, 2009. *Edició en català i castellà*

SYKES, Julie. *Quina sorpresa, Dora!* II. Jane Chapman. Barcelona: Beascoa Internacional, 1999. *Edició en català i castellà*

TIMMERS, Leo. *El doctor submarí.* Barcelona: Claret, 2007. *Edició en català i castellà* (Claret Kids)



TIMMERS, Leo. *Jo sóc el rei.* Barcelona: Claret, 2007. (Claret Kids). *Edició en català i castellà*



VAUGELADE, Anaïs. *L'aniversari del senyor Guillamó.* Barcelona: Corimbo, 2008. *Edició en català i castellà*

VINCENT, Gabrielle. *Ernesto y Celestina músicos de la calle.* [Madrid]: Marenostrum, 2008. (Momo)



WRIGHT, Cliff. *Tres ósos.* Barcelona: Joventut, 2006. *Edició en català i castellà*

YAMASHITA, Haruo. *El tren de la familia ratón.* II. Kazuo Iwamura. Barcelona: Corimbo, 2008

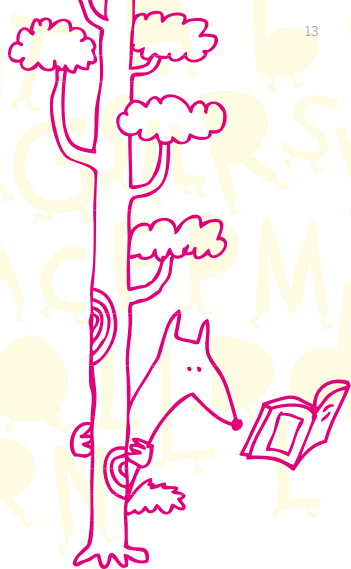


contes TRADICIONALS IL·LUSTRATS

Els contes tradicionals són transmissors de valors universals, han traspassat fronteres i han perdurat al llarg del temps. Molts dels títols que us proposem els trobareu també en el següent apartat de reculls tradicionals, però els hem escollit perquè en fan una particular reinterpretació, amb il·lustracions trencadores i formats atípics. I sobretot perquè aporten un toc modern i innovador a uns contes en essència tradicionals.

ANDERSEN, Hans Christian. *La princesa del pèsol.* Il. Elena Odriozola. Barcelona: Barcanova, 2003. (Sopa de contes) . *Edició en català i castellà*

ANDERSEN, Hans Christian. *Els tres porquets.* Adapt. i il. Bruno Heitz. Barcelona Cruïlla, 2010





Com la sal. Adapt. Anna Grau; Il. Max. Barcelona: Combel, 2006. (El Cavall volador clàssic. Galop). *Edició en català i castellà*

GRIMM, Jacob, GRIMM,

Wilhelm. *La caputxeta vermella.* Adapt. Albert Jané; Il. Javier Serrano. Barcelona: Aura; Cercle de lectors, 2002. *Edició en català i castellà*

GRIMM, Jacob, GRIMM,

Wilhelm. *Hansel i Gretel.* Il. Anthony Browne. Mèxic, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 2004

La Història de Tabalet.

Adapt. Maria Teresa Codina, Maria Eulàlia Valeri, Marta Mata; Il. Pere Joan. Barcelona: Galera, 1998. (La Galera Popular)



La llegenda de Sant Jordi.

Adapt. Lluís Farré; Il. Maria Mercè Canals. Barcelona: Combel, 2008. *Edició en català i castellà*

El Millor pretendent del món. Adapt. Joles Sennell; Il.

Pau Estrada. Barcelona: La Galera, 2002. (La Galera Popular).

Edició en català i castellà



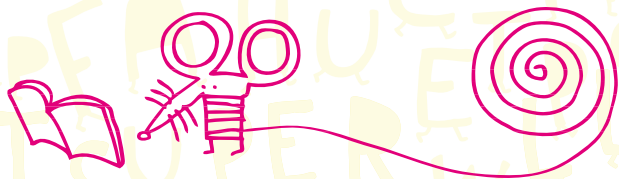
En Patufet. Adapt. Olalla González; Il. Marc Taeger. Pontevedra [etc.]: Kalandraka [etc.], 2008.

Edició en català i castellà

ROWE, Louise. *La caputxeta vermella.* Barcelona: Estrella Polar, 2009. (La Lluna de paper)

RECALLS DE CONTES

Un dia, el vostre petit us demanarà un conte per anar a dormir i abans d'aclucar els ulls s'adonarà que aquell conte es queda damunt la seva tauleta de nit. I al dia següent, preparant el mateix ritual nocturn de la lectura, el vostre infant s'adonarà també que el mateix autor li vol regalar més contes amb els que somniar. D'una mateixa ploma poden sorgir petites i grans histories quotidianes i màgiques amb uns protagonistes que poden arribar a ser els millors amics dels nostres fills.



BESORA, Ramon. *Contes del bosc i altres històries.* II. Adrià Gòdia, Judit Morales. Barcelona: Edebé, 2005

GRINDLEY, Sally. *Contes de la granja.* II. Andy Ellis. Barcelona: Timun Mas, 2001. (Contes per a explicar...). Edició en català i castellà



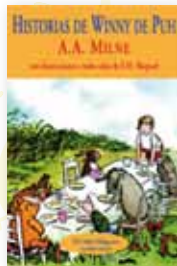


LOBEL, Arnold. *Búho en casa.* Caracas: Ekaré, 2002.
(Primeras lecturas)

LOBEL, Arnold. *Días con Sapo y Sepo.* Madrid: Alfaguara, 2007.
(Próxima parada)

LOBEL, Arnold. *Històries de ratolins.* Pontevedra: Kalandraka, 2006.
(Llibres per somniar). *Edició en català i castellà*

MILNE, A. A. *Historias de Winnie de Puh.* Il. Ernest Shepard. Madrid: Valdemar, 2006. (El Club Diógenes)



MINARIK, Else Holmelund. *El petit ós.* Il. Maurice Sendak. Madrid: Alfaguara, 2007. (Próxima parada).
Edició en català i castellà

POTTER, Beatrix. *Contes complets.* Madrid: Debate, 2002.
Edició en català i castellà



ROS, Roser. *Contes de fil i cotó.* Il. Debi Giori. Barcelona: Timun Mas, 2002.
(Lluna màgica). *Edició en català i castellà*



WÖLFEL, Ursula. *Històries de cada dia.* Il. Bettina Wölfel. Barcelona: Cruïlla, 2004. (El Vaixell de vapor. Sèrie Blanca)



REULLS DE contes TRADICIONALS

Els Contes tradicionals no tenen edat. Originàriament, molts d'ells van ser concebuts com a eina educativa pels adults, i malgrat tot, ens han arribat com a contes adreçats als infants. Mares i pares!, trieu i remeneu entre aquests reculls de contes d'ací i d'allà i prepareu la millor maleta d'històries per a explicar als vostres fills i filles



ANDERSEN, Hans. Christian. *Cuentos*. Trad.

Blanca Ortiz; Il. Nikolaus Heidelberg. Barcelona:
Galaxia Gutenberg; Círculo de lectores, 2005

Contes màgics. Adapt. Berlie Doherty; Il. Jane Ray.

Barcelona: Blume, 2002. *Edició en català i castellà*



Contes populars catalans.

Adapt. Ricard Bonmatí; Il.

Roger Olmos

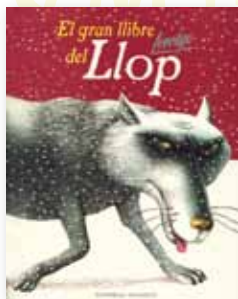
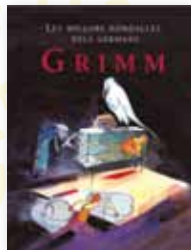
Barcelona: Baula, 2004

GRIMM, Jacob, GRIMM,

**Wilhelm. Les millors rondalles
dels germans Grimm.** Adapt.

Albert Jané; Il. Joma. Barcelona:

Combel, 2007



El gran llibre del llop

ferotge. Barcelona: Joventut,

2005. Edició en català i

castellà



**GUITART, Anna. Un meravellós llibre de contes
de tot el món per a nens i nenes.** Barcelona:

Columna, 2004

**Hi havia una vegada...els contes de sem-
pre.** Adapt. Carme Bernal, Francesc Codina,
Assumpta Fargas; Il. Ricard Aranda. Vic:
EUMO, 2008. (Inclou CD)

Una mà de contes. Barcelo-
na: La Galera: TV3, 2007. (Inclou DVD)



Mil anys de contes. Il.
Pedro Arán Sourine. Barce-
lona: Baula, 1996

Edició en català i castellà

Les millors faules d'Isop. Adapt. i Il.
Helen Ward. Barcelona : Parramón, 2004

**El teu primer Vox de contes del
món.** Barcelona: Spes Vox, 2005.
Edició en català i castellà





*Guia elaborada per l'equip del Consell Català del llibre
Infantil i Juvenil: Nati Calvo, Glòria Gorchs i Montse Fàbregas.*

NASCUTS PER LLEGIR

www.nascutsperllegir.org

Patrocina

Llegir
ens fa
+ grans



Generalitat
de Catalunya

Promouen



Associació
Catalana
de Llevadors



cliJCAT

Consell Català del Llibre
Infantil i Juvenil



Col·legi Oficial
de Bibliotecaris-
Documentalistes
de Catalunya



SECCIÓ
ATENCIÓ
PRIMÀRIA